EASY READERS

Coup de ciseaux

A1

FRANÇAIS

Coup de ciseaux

Una lettura francese graduata

Livello A1

Design copertina: Anya Lauri

Foto copertina: proprietà dell'autore

© Imparareonline Ltd. 2016

Imparareonline Ltd. Registered in England, no. 8569282 Tregarth, The Gounce, Perranporth, Cornwall, England TR6 0JW info@imparareonline.co.uk

Table des matières

Chapitre 1. Un couple spécial....4
Glossaire....4
Exercice....4
Chapitre 2. Le coiffeur....5
Glossaire....5
Exercice....6
Chapitre 3. Frédéric le mécanicien....7
Glossaire....7
Exercice....8
Chapitre 4. Juliette le docteur....9
Glossaire....9
Exercice....10
Chapitre 5. Le pari....11
Glossaire....11
Exercice....12
Chapitre 6. Rencontre surprise....13
Glossaire....13
Exercice....14
Chapitre 7. Une invitation imprévue....15
Glossaire....15
Exercice....16
Chapitre 8. La fin heureuse....17
Glossaire....17
Exercice....18
Solutions:....19

Chapitre 1. Un couple spécial

Ascolta online: https://soundcloud.com/onlineitalianclub/sets/coup-de-ciseaux

René et Marie sont mariés depuis quarante ans.

Ils connaissent les histoires et les secrets de tous les habitants du quartier: toutes les amours, toutes les trahisons et les aventures.

Ils ont tous les deux une mémoire exceptionnelle et une grande intuition pour les histoires d'amour.

Mais comment font-ils pour connaître les secrets de tous les habitants du quartier? Comme peuvent-ils toujours savoir ce qu'il se passe, sans jamais se tromper?

Et bien, René et Marie ne sont pas deux petits vieux normaux…

Glossaire

toujours: sempre

se tromper: sbagliarsi

petits vieux: piccoli anziani

Exercice

Vrai ou faux?

1. René et Marie sont de vieux amis.

2. René et Marie ne connaissent personne dans leur quartier.

3. Ils ont tous les deux une mémoire exceptionnelle.

4. Ils savent toujours tout ce qu'il se passe.

5. Ce sont deux petits vieux normaux.

Chapitre 2. Le coiffeur

Ascolta online: https://soundcloud.com/onlineitalianclub/sets/coup-de-ciseaux

«Coup de ciseaux»: l'enseigne du magasin est vieille. Le néon n'est plus à la mode, les couleurs sont ternes, et le mobilier semble être resté aux années '70.

Et pourtant…

Le salon a deux portes: à droite il y a écrit «René - Barbier», à gauche «Marie - Coiffeuse pour femmes». René et Marie sont les propriétaires du seul salon de coiffure du quartier.

Un grand rideau coupe le magasin en deux: à gauche il y a les hommes avec René; à droite les femmes avec Marie.

Tout le monde raconte ses secrets à Marie et René. Eux, ils savent toujours tout: ils écoutent, ils se souviennent, et souvent ils donnent des conseils.

Glossaire

enseigne: insegna

ternes: spenti

mobilier: mobili

rideau: tende

Ils écoutent: ascoltano

Ils se souviennent: si ricordano

Ils donnent des conseils: danno dei consigli

Exercice

Choisis le bon article.

1. Les/la couleurs
2. La/le salon de coiffure
3. Le/les propriétaires
4. L’/les hommes
5. La/les femmes

Chapitre 3. Frédéric le mécanicien

Ascolta online: https://soundcloud.com/onlineitalianclub/sets/coup-de-ciseaux

Frédéric est assis sur le fauteuil de René.

Frédéric a 27 ans. Il est très beau: grand, ténébreux et souriant. C'est un méditerranéen typique. Ses bras sont couverts de tatouages. Il est mécanicien: il a un garage près du salon de René et Marie.

Frédéric va chez René tous les mardis: il aime remettre de l'ordre dans sa barbe et avoir les cheveux bien coiffés.

Ils parlent beaucoup entre eux et se racontent les nouveautés de la semaine.

"Tu vois, René, j'ai un bon travail. J'ai beaucoup d'amis et une belle famille. J'aime ma vie! Il ne me manque qu'une petite amie. Une fille bien pour construire quelque chose de sérieux, un vrai amour, pur…"

Glossaire

fauteuil: poltrona/sedia

souriant: sorridente

garage: bottega da meccanico

coiffés: pettinati

Exercice

Choisis le bon verbe.

1. Frédéric …….. 27 ans.

a. a b. est

2. Il …… très beau : grand, ténébreux et souriant.

a. a b. est

3. Ses bras …….. couverts de tatouages.

a. sont b. ont

4. Il est mécanicien : il ……. un garage près du salon de René et Marie.

a. est b. a

5. Tu vois, René, j'…….. un bon travail.

a. ai b. est

Chapitre 4. Juliette le docteur

Ascolta online: https://soundcloud.com/onlineitalianclub/sets/coup-de-ciseaux

Le soir, à table, Marie et René parlent de leur journée.

“Frédéric est venu aujourd’hui, un garçon si gentil! Ses tatouages, je ne les aime pas trop, mais c’est un grand travailleur. Malheureusement il n’arrive pas à trouver la fille faite pour lui!”

“C’est vrai?” dit Marie “Comme Juliette!”

“Juliette qui? Le docteur?”

“Oui! Elle est séparée depuis trois ans… Juliette est une femme belle, intelligente et très drôle. C’est une très bonne oculiste. Pourquoi ne faisons-nous pas se rencontrer Frédéric et Juliette?”

“Mais Frédéric a 27 ans… Et Juliette en a plus de quarante!”

Marie est très surprise par les propos de René.

Glossaire

Je ne les aime pas trop: non mi piacciono molto

malheureusement: sfortunatamente

Il n’arrive pas: non riesce

séparée: separata

drôle: divertente

Exercice

Vrai ou faux?

1. Le soir, à table, René et Marie ne parlent pas entre eux.

2. René dit que Frédéric est un garçon gentil.

3. Marie veut faire se rencontrer Frédéric et Juliette.

4. Juliette n’est pas une belle femme.

5. Frédéric a 27 ans.

Chapitre 5. Le pari

Ascolta online: https://soundcloud.com/onlineitalianclub/sets/coup-de-ciseaux

Pendant le dîner, René et Marie se disputent beaucoup.

Marie dit que René est trop à l'ancienne: "Même une femme plus mûre et un homme plus jeune peuvent tomber amoureux l'un de l'autre."

"Non, Marie, ce n'est pas vrai: l'âge est important dans un couple, et le statut social aussi!" répond René. "Mais arrêtons de nous disputer! Faisons rencontrer Juliette et Frédéric et voyons ce qu'il se passe!"

"D'accord, mais faisons un pari: si Juliette et Frédéric se plaisent, tu m'amènes finalement en croisière! On est d'accord?"

Glossaire

se disputer: litigano

tomber amoureux: innamorarsi

pari: scommessa

croisière: crociera

Exercice

Complète les phrases avec le bon verbe.

1. Pendant le dîner, René et Marie se …… beaucoup.

a. sont b. disputent c. plaisent d. font e. disent

2. Marie …… que René est trop à l'ancienne.

a. parle b. est c. dit d. a e. fait

3. L'âge ……. Important dans un couple.

a. sont b. être c. reste d. a e. est

4. Faisons …….. Juliette et Frédéric et voyons ce qu'il se passe!

a. rencontrer b. dire c. faire d. être e. avoir

5. On …….. d'accord?

a. ai b. es c. hait d. est e. parle

Chapitre 6. Rencontre surprise

Ascolta online: https://soundcloud.com/onlineitalianclub/sets/coup-de-ciseaux

“Bonjour Juliette! C’est Marie! Demain il y a une promotion spéciale pour les clientes au salon. Tu veux bien passer? C’est bon à midi?”

“C’est bon, Marie, merci! Je viens à midi!”

Midi pile: comme chaque mardi Frédéric entre chez René. Il doit remettre de l’ordre dans sa barbe et ses cheveux.

Juliette vient de s’assoir sur le fauteuil de Marie.

Pour la première fois, les deux vieux coiffeurs ouvrent le rideau au milieu du magasin.

Frédéric a une serviette chaude sur le visage. René l’utilise toujours pour assouplir la barbe.

Juliette a la tête recouverte de papier d’aluminium.

Frédéric et Juliette se voient. Ils se regardent et, enfin, se sourient.

Glossaire

midi: mezzogiorno

serviette: asciugamano

assouplir: ammorbidire

recouverte: ricoperta

papier d’aluminium: carta stagnola

Ils se voient: si vedono

Ils se regardent: si guardano

Ils se sourient: si sorridono a vicenda

Exercice

Complète les phrases avec la bonne préposition simple.

1. Demain il y a une promotion spéciale ……. les clientes au salon.

a. à b. de c. pour d. chez e. depuis

2. «C'est bon, Marie, merci! Je viens …….. midi!»

a. à b. de c. pour d. depuis e. jusqu'à

3. Juliette vient de s'assoir sur le fauteuil …… Marie.

a. à b. sur c. pour d. vers e. de

4. René l'utilise toujours …… assouplir la barbe.

a. de b. à c. entre d. pour e. par

5. Juliette a la tête recouverte …… papier d'aluminium.

a. pour b. de c. par d. à e. entre

Chapitre 7. Une invitation imprévue

Ascolta online: https://soundcloud.com/onlineitalianclub/sets/coup-de-ciseaux

Juliette et Frédéric sortent du salon ensemble.

Frédéric a un bleu de travail couvert de graisse. Ses bras sont pleins de tatouages colorés. Sa barbe vient d'être rasée et il a un aspect sauvage et réservé.

Juliette porte un tailleur blanc et son sac de médecin avec elle: blonde, élégante, très belle.

"J'ai un garage tout près, si tu as des problèmes avec ta voiture, je peux t'aider!"

"Mais je n'ai pas de voiture, je fais tout à pieds…"

"Ah… Et comment est-ce que je peux te rencontrer encore?" demande Frédéric, désolé.

"Et bien, tu peux m'inviter à dîner…"

"Vendredi?"

Glossaire

salon: parrucchiere

bleu de travail: tuta da lavoro

graisse: grasso

aspect: aspetto

sauvage: selvaggio

a pieds: a piedi

te rencontrer: incontrarti di nuovo

désolé: dispiaciuto

Exercice

Vrai ou faux?

1. Juliette sort du salon toute seule.

2. Frédéric a un bleu de travail et des tatouages sur les bras.

3. Juliette est blonde, élégante, et très belle.

4. La voiture de Juliette est en panne.

5. Frédéric invite Juliette à dîner vendredi.

Chapitre 8. La fin heureuse

Ascolta online: https://soundcloud.com/onlineitalianclub/sets/coup-de-ciseaux

La salle communale est pleine de monde: toutes les chaises sont occupées.

Frédéric est très ému. Sa mère pleure déjà à cause de l'émotion.

Juliette arrive devant la porte: sa robe de mariée est élégante et raffinée.

Assis au premier rang, René et Marie se tiennent la main: ce mariage c'est grâce à eux!

Les deux coiffeurs aussi sont très enthousiastes: dès que la cérémonie est terminée, ils doivent préparer leurs bagages. Le bateau qui les emmènera en croisière partira dans quelques heures!

Glossaire

occupées: occupate

emotion: emozione

raffinée: raffinata

grâce à eux: grazie a loro

bagages: bagagli

bateau: nave

Exercice

Complète les phrases avec le bon verbe.

1. La salle communale est pleine de monde: toutes les chaises ……. occupées.

a. ont b. sont c. es d. est e. être

2. Frédéric est très ému. Sa mère …… déjà à cause de l'émotion.

a. dit b. est c. sait d. pleure e. rit

3. Juliette ……. devant la porte.

a. va b. a c. est d. sort e. arrive

4. Assis au premier rang, René et Marie se tiennent la main : ce mariage ……. grâce à eux!

a. c'est b. est c. sait d. ces e. sont

5. Les deux coiffeurs aussi ……. très enthousiastes.

a. ont b. savent c. sont d. vont e. disent

Solutions:

Chapitre 1 - 1. F 2. F 3. V 4. V 5. F

Chapitre 2 - 1. Les 2. Le 3. Les 4. Les 5. Les

Chapitre 3 - 1. a 2. b 3. a 4. b 5. a

Chapitre 4 - 1. F 2. V 3. V 4. F 5. V

Chapitre 5 - 1. b 2. c 3. e 4. a 5. d

Chapitre 6 - 1. c 2. a 3. e 4. d 5. b

Chapitre 7 - 1. F 2. V 3. V 4. F 5. V

Chapitre 8 - 1. b 2. d 3. e 4. a 5. c